

Bản án số: 165/2022/HSST

Ngày: 23- 9 - 2022

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN T, THÀNH PHỐ H

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Đức Thành.

Các Hội thẩm nhân dân:

1/ Bà Nguyễn Thị Thanh Trang;

2/ Bà Nguyễn Thị Thu Thảo;

- Thư ký phiên tòa: Ông Huỳnh Thanh Duy – Thư ký Tòa án nhân dân quận T, THÀNH PHỐ H

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận T, THÀNH PHỐ H tham gia phiên tòa: bà Trần Ngọc Hà - Kiểm sát viên.

Ngày 23 tháng 9 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận T, xét xử sơ thẩm công khai vụ án Hình sự thụ lý số 103/2022/HSST ngày 12 tháng 09 năm 2022, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 231/2022/QĐXXST-HS ngày 12/9/2022 đối với các bị cáo:

1. *Nguyễn Hồng C*; sinh năm 1972, tại: TN; Hộ khẩu thường trú: 336/29A PVT, phường 11, quận B, TP. H; chỗ ở hiện nay: không nơi ở nhất định; nghề nghiệp: tài xế; trình độ học vấn: 7/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: phật; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Hồng H, sinh năm 1944 và bà Phạm Thị Thu N, sinh năm 1952 (chết); vợ: Lê Nguyễn Cát P, sinh năm 1976 (đã ly hôn); con: có 02 người con (lớn nhất sinh năm 2003, nhỏ nhất sinh năm 2009);

- *Nhân thân:* Ngày 08/11/1988 bị Tòa án nhân dân quận B, TP. H xử phạt 06 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản của công dân, chấp hành xong hình phạt tù ngày 23/10/1989; Ngày 23/10/1989 bị Tòa án nhân dân quận B, TP. H xử phạt 12 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản của công dân, chấp hành xong hình phạt tù ngày 24/5/1990; Ngày 13/6/1996 bị Tòa án nhân dân THÀNH PHỐ H xử phạt 07 năm tù về tội Trộm cắp tài sản của công dân, chấp hành xong hình phạt tù ngày 09/8/1999; Ngày 08/12/2000 bị Tòa án nhân dân quận Thủ Đức, TP. H xử phạt 18 tháng tù về tội Cướp giật tài sản, chấp hành xong hình phạt tù ngày 11/3/2002; Ngày 12/11/2003 bị Tòa án nhân dân quận G, TP. H xử phạt 03 năm tù về tội Trộm cắp tài sản, chấp hành xong hình phạt tù ngày 20/3/2006; Ngày 11/5/2017 bị Tòa án nhân dân Quận 3, TP. H xử phạt 02 năm tù về tội Trộm cắp tài sản, chấp hành xong hình phạt tù ngày 16/11/2018.

- *Tiền án:* ngày 31/12/2009 bị Tòa án nhân dân quận PN, TP. H xử phạt 05 năm tù về tội: “Trộm cắp tài sản”, ngày 19/05/2014 chấp hành xong án phạt tù. Chưa thực hiện nộp phạt.

- *Tiền sự*: không.

- Bị bắt tạm giữ ngày 31/12/2021. Hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an quận T, TP. H và có mặt tại phiên tòa.

2. *Nguyễn Phúc T*; sinh năm 1999, tại: TP. H; Hộ khẩu thường trú: 75/9 tổ 5, khu phố 3, phường TL, quận 12, TP. H; chỗ ở hiện nay: nhà không số TL31, phường TL, quận 12, TP. H; nghề nghiệp: không; trình độ học vấn: 11/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: thiện chúa; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Minh H, sinh năm 1966 và bà Nguyễn Thị L, sinh năm 1967; vợ, con: chưa;

Tiền án: ngày 06/11/2019 bị Tòa án nhân dân quận G, TP. H xử phạt 01 năm tù về tội: “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Chấp hành xong hình phạt tù ngày 15/6/2020.

Tiền sự: Ngày 20/10/2020 bị Tòa án nhân dân Quận 12, THÀNH PHỐ H quyết định áp dụng biện pháp xử lý hành chính đưa vào cơ sở cai nghiện bắt buộc trong thời hạn 18 tháng, chấp hành xong ngày 20/11/2021.

- Bị bắt tạm giữ ngày 31/12/2021. Hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an quận T, TP. H và có mặt tại phiên tòa.

- *Người bị hại*:

1. Anh Huỳnh Văn V, sinh năm 2002; trú tại: 63 kênh 19/5, phường S, quận T, TP. H (Vắng mặt).

2. Anh Trần Đức K. Sinh năm 1999; trú tại: 444 Bình Long, phường Q, quận T, TP. H (Vắng mặt).

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan*:

1. Chị Nguyễn Thị E, sinh năm 1979; trú tại: 444 BL, phường Q, quận T, TP. H (Vắng mặt).

2. Chị Trương Lê Mỹ R, sinh năm 1990; trú tại: 115 lô A, chung cư M, phường TTN, quận 12, TP. H (Vắng mặt).

3. Chị Nguyễn Minh N, sinh năm 1988; trú tại: ấp CĐ, xã V, huyện HD, tỉnh BL (Vắng mặt).

4. Chị Nguyễn Mỹ D, sinh năm 1992; trú tại: 12 đường số 44, phường HBC, TP. Đ, TP. H (Vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng đầu Tháng 12/2021 Nguyễn Hồng C đến nhà trọ số 444 BL, phường Q, quận T thuê phòng cho một người bạn (không rõ lai lịch) nên C biết được bên trong nhà trọ có nhiều xe máy để ở tầng trệt không có người trông coi.

Đến ngày 28/12/2021, Nguyễn Phúc T, Nguyễn Hồng C cùng Nguyễn Thị Hoàng Y (bạn gái C) đến phòng trọ của Hồ Quốc P, Danh Thị U (bạn gái P) tại nhà số 196/4 TNV, phường TX, Quận 12, TP. H chơi. Đến khoảng 23 giờ 00 phút cùng ngày, C rủ P, T đến nhà trọ số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H trộm cắp tài sản. P, T đồng ý. Do C biết tại nhà trọ có trang bị camera nên kêu P, T mang theo áo mưa nhằm che giấu đặc điểm nhận dạng.

Đến khoảng 02 giờ 50 phút ngày 29/12/2021, C kêu T đặt Grab ô tô để đi trộm cắp tài sản, khi đi P cầm 01 túi nilong màu trắng chứa 01 áo mưa, T cầm 01 túi nilon màu trắng bên trong có 2 áo mưa, C mang theo 01 bộ đoản để bẻ ổ khóa xe. Đến khoảng 03 giờ 20 phút cùng ngày thì cả ba đến trước nhà số 400 Bình Long, phường Q, quận T, TP. H thì dừng lại, C, T đi bộ vào trong hẻm để mặc áo mưa (T mặc áo mưa màu xanh, C mặc áo mưa màu xanh bạc), còn P không mặc áo mưa mà dùng mũ trùm đầu của áo khoác trùm lên đầu, cầm túi nilon màu trắng đi bộ đến trước nhà số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H để mở khóa và tắt chuông báo động.

Sau khi vào nhà, T tháo dây điện công tắc ở đầu xe gắn máy hiệu Raider màu trắng xanh (chưa rõ biển số), C tiếp cận xe gắn máy hiệu Raider màu đen đỏ biển số 68C1- 633.XX để tháo dây điện ở đầu xe nhưng đều không được nên P đến hỗ trợ. C lấy bộ đoản trong túi quần bên phải rồi ngồi lên xe gắn máy hiệu Honda loại Vario màu đen nhám chưa có biển số để T đẩy ra ngoài và xe gắn máy hiệu Raider màu đen đỏ biển số 68C1- 633.XX để P đẩy ra ngoài. C tiếp tục sử dụng đoản để bẻ khóa xe gắn máy hiệu Raider màu trắng xanh chưa rõ biển số và xe gắn máy hiệu Exciter chưa rõ biển số nhưng đều không được nên C đi ra đóng cửa lại, điều khiển xe Vario đã trộm được cùng với P điều khiển xe Raider chờ T tẩu thoát.

Trên đường quay trở về phòng trọ của P tại nhà số 196/4 TNV, phường TX, Quận 12, TP. H thì Ch, P và T bị lực lượng địa phương huyện HM, TP. H nên về phòng số 105, khách sạn N, địa chỉ 110/1 ấp C 1, xã X, huyện HM, TP. H mà C đã thuê từ trước để C và P thay quần áo còn Tuấn cởi bỏ áo thun dài tay màu xám đang mặc. Sau đó, cả ba tiếp tục mang xe trộm cắp được về nhà trọ của P để cất giữ. Tại đây, P kêu T rời đèn pin để P thay biển số 68C1- 633.XX của xe Raider, P kêu T đến nhà vệ sinh nhìn lên phía trên có bịch nilon màu đen bên trong có biển số 59C1-298.XX đưa cho P để thay, còn biển số 68C1- 633.XX P đưa cho T mang vào nhà vệ sinh cất lại chỗ cũ.

Khoảng 15 giờ 00 ngày 29/12/2021, P thông báo có người muốn mua xe nên để C và T đợi còn mình đi ra ngoài. Lúc này có 02 nam thanh niên điều khiển xe máy hiệu Wave chưa rõ biển số đến, một người ở lại để xem xe còn người kia bỏ đi. Khi người này đang dắt xe hiệu Honda Vario chưa rõ biển số ra khỏi nhà trọ thì bị Cơ quan Công an kiểm tra nên bỏ chạy thoát còn Tuấn và C bị đưa về làm việc.

Tại Cơ quan điều tra, Nguyễn Phúc T đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. T khai tại nhà trọ của P, C nói nhà trọ số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H tại khu vực để xe không có người trong coi nên dễ lấy trộm, C là người trực tiếp dùng đoản bẻ khóa xe Vario, còn xe Raider thay biển số 68C1- 633.XX thì T không rõ ai mở, vì lúc này C kêu T dẫn xe Vario ra ngoài.

Đối với Nguyễn Hồng C khai: Tại nhà trọ của P thì cả ba bàn bạc nhà trọ số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H để trộm cắp xe gắn máy và chuẩn bị sẵn áo mưa bỏ vào hai túi nilon màu trắng, C mặc áo mưa màu xanh bạc, P không mặc áo mưa. Khi C, T mặc áo mưa thì P ra mở cửa, sau khi mở xong thì P kêu C, T qua, C là người trực tiếp bẻ khóa xe Vario và kêu T đẩy xe ra ngoài. Sau đó C đã thay đổi lời khai không thừa nhận hành vi trộm cắp của mình.

Theo Kết luận định giá tài sản số 122/ KL-HĐĐGTS ngày 28/01/2022 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự quận T, TP. H kết luận: 01 xe

gắn máy hiệu Honda loại Vario màu đen nhám (chưa có biển số), số máy: JM51E1985XXX, số khung: MH1JM5110MK986XXX, trị giá 52.000.000 đồng; 01 xe gắn máy hiệu Suzuki loại Raider, màu đỏ-đen, biển số: 68C1-633.XX, số máy: CGA1-544XXX, số khung: RLSDL11ANLV144XXX, trị giá 32.600.000 đồng. Tổng cộng: 84.600.000 đồng.

Vật chứng thu giữ:

- 01 đồng hồ đeo tay mặt trước in chữ "Longines" dây da;
- 01 điện thoại di động hiệu Oppo A3s, số Imei 1: 867791046788XXX, số Imei 2: 867791046788XXX bị nứt vỡ màn hình;
- 01 điện thoại di động hiệu Nokia 6700, số code: XXX43323526XX/04/654XXX/1;
- 01 đôi dép có in dòng chữ "ADDA";
- 01 điện thoại di động hiệu Samsung Galaxy S10, số Imei: 353342100285XXX;
- 01 điện thoại di động hiệu Nokia Model: RM-1172, số Imei 1: 357322081863XXX, số Imei 2: 357322083863XXX;
- 01 nón bảo hiểm dạng lưới trai màu trắng có chữ "America" bị bể.

** Đồ vật, tài sản thu giữ tại trong phòng 207 nhà trọ số 196/4 TNV, phường TX, Quận 12:*

- 01 đầu đoản lục giác, có đầu dẹp nhọn, dài 6,5cm và 01 đầu nổi bằng kim loại, hình trụ tròn dài 02cm;
- 01 thanh kim loại, hình chữ L kích thước 3x17,5cm và 01 thanh kim loại, hình chữ L kích thước 4x18cm;
- 01 khóa kim loại, số 13, dài 18cm và 01 khóa kim loại, số 10, dài 10cm
- 01 mũ lưới trai màu đen và xám có vòng tròn ở giữa ghi chữ "BRIXTON-SUPPLY";
- 01 áo thun trắng sọc xanh đen;
- 01 bộ đồ ngủ gồm: quần ngắn, áo ống 02 dây, màu trắng có hoa văn màu nâu;

** Đồ vật, tài sản thu giữ tại Bãi giữ xe khu nhà trọ số 196/4 TNV, phường TX, Quận 12:*

- 01 xe gắn máy hiệu Raider màu đỏ đen, số máy: CGA1-544XXX, RLSDL11ANLV144XXX. Qua xác minh xe có biển số 68C1-633.XX do chị Nguyễn Thị E, địa chỉ: ấp A, xã B, huyện C, tỉnh KG đứng tên chủ sở hữu và đưa cho con trai là Huỳnh Văn V sử dụng rồi bị mất trộm. Cơ quan điều tra đã trả xe lại cho chị E;

- 01 biển số 68C1-633.XX, là của xe gắn máy hiệu Raider màu đỏ đen, số máy: CGA1-544XXX, RLSDL11ANLV144XXX. Cơ quan điều tra đã trả lại cho người bị hại;

- 01 biển số 59C1-298.XX;

- 01 xe gắn máy hiệu Vario màu đen nhám không có biển số, số khung: MH1JM5110MK986XXX, số máy: JM51E1985XXX. Qua xác minh, xe do anh Trần Đức K mua tại Công ty TNHH Hà Đặng 3, địa chỉ: 1679-1681 Tỉnh lộ 10, phường TTA, quận BT, TP. H và nhờ anh Nguyễn Quốc N đứng tên hợp đồng mua bán. Cơ quan điều tra đã trả xe lại cho anh K.

- 01 xe gắn máy hiệu Mio biển số 60R7-62XX;
- 01 xe gắn máy hiệu Airblade biển số 94F1-122.XX, số máy: JF465-0071XXX, số khung: RLHJF4601DY400XXX;
- 01 nón bảo hiểm màu xám chàm đen có in chữ Fornix;
* Đồ vật, tài sản thu giữ tại phòng số 105, khách sạn N, số 110/1 ấp C 1, xã X, huyện HM:

- 01 áo khoác dài tay màu đỏ, có mũ trùm;
- 01 mũ lưỡi trai màu đen;
- 01 áo thun dài tay màu xám và 01 quần tây dài màu xám;
- 01 áo thun ngắn tay màu đen, có dòng chữ “INFINITY” màu trắng;
- 01 quần vải kaki dài màu đen;
- 01 áo mưa màu xanh – bạc có chữ “SCB Ngân hàng TMCP Sài Gòn”;
- 01 mũ lưỡi trai màu đen – trắng – đỏ, có họa tiết đầu bò màu đỏ.

* Đồ vật, tài sản thu giữ tại Nhà không số, tổ 16, Khu phố 3C, phường TL, Quận 12, TP.H (Nhà của T):

- 01 quần kaki dài màu kem;
- 01 áo thun màu xám ngắn tay;
- 01 đôi dép kẹp màu vàng – đen có chữ Kappa.

Các vật chứng trên hiện đang nhập kho theo phiếu nhập kho vật chứng số 47/PNK ngày 18/5/2022 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận T.

Về phần dân sự: Chị Nguyễn Thị E và anh Trần Đức K đã nhận lại tài sản và không có yêu cầu gì khác.

Tại bản cáo trạng số: 62/CT-VKSQ.TP ngày 23 tháng 6 năm 2022, Viện kiểm sát nhân dân quận T, TP. H đã truy tố các bị cáo Nguyễn Hồng C, Nguyễn Phúc T về tội: “Trộm cắp tài sản” theo điểm c khoản 2 Điều 173 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Tại phiên Tòa:

- Sau khi kết thúc phần thủ tục xét hỏi, Đại diện viện kiểm sát nhân dân quận T giữ quyền công tố và kiểm sát xét xử tại phiên tòa, phát biểu ý kiến giữ nguyên quan điểm như nội dung bản cáo trạng đã truy tố, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử:

- Áp dụng điểm c khoản 2 Điều 173; điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Xử phạt bị cáo Nguyễn Hồng C từ 03 năm 06 tháng đến 04 năm 06 tháng tù.

- Áp dụng điểm c khoản 2 Điều 173; điểm s khoản 1 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Xử phạt bị cáo Nguyễn Phúc T từ 02 năm 06 tháng đến 03 năm 06 tháng tù.

Ngoài ra, đại diện Viện kiểm sát còn đề nghị xử lý phần trách nhiệm dân sự và vật chứng.

- Bị cáo Nguyễn Phúc T thừa nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung Cáo trạng truy tố. Bị cáo không có ý kiến tranh luận với kiểm sát viên chỉ xin giảm nhẹ hình phạt.

- Bị cáo Nguyễn Hồng C trình bày: bị cáo hoàn toàn không tham gia trộm cắp tài sản như nội dung Cáo trạng truy tố. Đề nghị Hội đồng xét xử xem xét lại cho bị cáo. Việc bị cáo nhận tội là do bị dùng nhục hình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử vụ án. Điều tra viên, Kiểm sát viên, khi thực hiện hành vi cũng như ban hành các Quyết định tố tụng đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định tại Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo C cho rằng quá trình điều tra, bị cán bộ điều tra đánh đập và dùng nhục hình. Thủ trưởng Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận T, TP. H đã ban hành Quyết định thành lập đoàn thanh tra và đã có Quyết định giải quyết khiếu nại đúng quy định tại Điều 481,482 Bộ luật tố tụng hình sự và kết quả xác minh báo đơn tố cáo của bị cáo Nguyễn Hồng C. Do đó, hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng trong vụ án này đã thực hiện là hợp pháp.

[2] Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo Nguyễn Phúc T khai: T quen biết với bị cáo Nguyễn Hồng C ngoài xã hội và hoàn toàn không có mâu thuẫn gì với C, vào ngày 28/12/2021 T có đến phòng trọ của Hồ Quốc P ở địa chỉ 196/4 đường TNV, phường TX, quận 12, TP. H chơi. Tại đây, C rủ T đi trộm cắp tài sản. T đồng ý. Đến khoảng 03 giờ 00 phút ngày 29/12/2021 C kêu T đặt xe Grab Car đi đến số 444 đường BL, phường Q, quận T, TP. H để trộm cắp tài sản. Sau đó, Tuấn, Chương, Phong cùng đi xuống nhà để đợi xe Grab đến. Lúc này, P đưa cho Tuấn 01 áo mưa màu xanh trong suốt và 01 áo mưa màu xám xanh, P cũng cầm theo 01 áo mưa. Khi xe Grab đến, cả bọn lên xe cùng đi đến ngã 3 đường BL -TH thì kêu xe dừng lại. Cả bọn đi bộ đến con hẻm gần đó thì T đưa 01 áo mưa màu xám xanh cho C mặc, còn T mặc áo mưa màu xanh trong suốt, còn P không mặc áo mưa mà dùng mũ trùm đầu của áo khoác trùm lên đầu, cầm túi nilon màu trắng đi bộ đến trước nhà số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H để mở khóa và tắt chuông báo động.

Sau khi vào nhà, T tháo dây điện công tắc ở đầu xe gắn máy hiệu Raider màu trắng xanh (chưa rõ biển số), C tiếp cận xe gắn máy hiệu Raider màu đen đỏ biển số 68C1- 633.XX để tháo dây điện ở đầu xe nhưng đều không được nên P đến hỗ trợ. C lấy bộ đoạn trong túi quần bên phải rồi ngồi lên xe gắn máy hiệu Honda loại Vario màu đen nhám chưa có biển số để T đẩy ra ngoài và xe gắn máy hiệu Raider màu đen đỏ biển số 68C1- 633.XX để P đẩy ra ngoài. C tiếp tục sử dụng đoạn để bẻ khóa xe gắn máy hiệu Raider màu trắng xanh chưa rõ biển số và xe gắn máy hiệu Exciter chưa rõ biển số nhưng đều không được, nên C đi ra đóng cửa lại, điều khiển xe Vario đã trộm được cùng với P điều khiển xe Raider chở T tẩu thoát (BL: 226,231,232).

- Tại Bản tường trình ngày 30/12/2021 (BL 97) do chính bị cáo Nguyễn Hồng C viết: Rạng sáng ngày 29/12/2021 tôi có mặt tại nhà trọ số 196/4 TNV, phường TX, quận 12 thì gặp M và T (Cu). Lúc này, M và Cu rủ nhau cùng với tôi đi qua đường BL, quận T để trộm cắp xe máy. Cả bọn thống nhất và Cu là người đặt Grab đến đón tại phòng trọ. Khi Grab đến, tôi ngồi bên ghế phụ, còn

M và Cu ngồi phía sau. Khi đến đường BL thì Cu, M và tôi xuống xe. Tôi thấy Cu mặc áo mưa màu trong. Tôi mặc áo mưa màu xanh. M thò tay mở cửa đi vào trước, Cu đi theo sau, tôi vào sau cùng để tìm xe gắn máy. Cu trộm chiếc xe Vario màu đen, M trộm chiếc Raider. Sau khi đưa xe ra ngoài, tôi chạy chiếc xe Vario, M chở Cu bằng xe Raider về phòng trọ ở TNV đem xe vào bãi xe cất giữ. M kêu bán xe cho 2 thanh niên thì bị Công an kiểm tra.

Công an phường TX, quận 12, TP. H phối hợp với Đội Cảnh sát hình sự Công an quận T, TP. H thu hồi được xe gắn máy Vario đen nhám (không biển số).

Khám xét khẩn cấp chỗ ở của Nguyễn Hồng C, Nguyễn Phúc T. Cơ quan CSĐT Công an quận T thu giữ được đoạn bẻ khóa, quần áo, đồ vật các đối tượng sử dụng để trộm cắp tài sản phù hợp với hình ảnh, dữ liệu Camera thu giữ tại hiện trường.

Cơ quan CSĐT Công an quận T, TP. H tiến hành Trưng cầu giám định kỹ thuật số đối với dữ liệu điện tử thu giữ tại nhà trọ số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H. Tại bản kết luận số 2060/KL-KTHS ngày 25/04/2022 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an THÀNH PHỐ H kết luận dữ liệu điện tử thu giữ tại hiện trường không có dấu hiệu bị cắt ghép, chỉnh sửa nội dung. Trích xuất làm rõ hình ảnh đặc điểm nhận dạng, tài sản bị chiếm đoạt là phù hợp với lời khai ban đầu của Tuấn và Chương.

- *Tại biên bản khám xét ngày 30/12/2021 (BL: 123) thể hiện:* khám xét chỗ ở của Nguyễn Hồng C tại khách sạn N (phòng 105) địa chỉ: 110/1 ấp C 1, xã X, huyện HM, TP. H đã thu giữ của Nguyễn Hồng C: 01 áo khoát dài tay màu đỏ, có mũ trùm; 01 mũ lưỡi trai màu đen; 01 áo thun dài tay màu xám; 01 quần tay dài màu xám; 01 áo thun ngắn tay màu đen, có dòng chữ “INFINITY” màu trắng; 01 quần vải kaki dài màu đen; 01 áo mưa màu xanh-bạc có chữ “SCB Ngân hàng TMCP Sài Gòn”; 01 mũ lưỡi trai màu đen – trắng – đỏ, có họa tiết hình đầu bò màu đỏ và Nguyễn Hồng C ký xác nhận đây là quần áo, nón mà đương sự C cùng đồng bọn T, P mặc khi thực hiện hành vi trộm cắp tài sản vào ngày 29/12/2021 tại 444 đường BL, phường Q, quận T, TP. H. Sau khi thực hiện xong vụ trộm cắp thì C, T, P về thay quần áo tại phòng 105, khách sạn N.

Quá trình điều tra, Nguyễn Hồng C ban đầu khai nhận: Tại nhà trọ của P thì cả ba bàn bạc nhà trọ số 444 BL, phường Q, quận T, TP. H để trộm cắp xe gắn máy và chuẩn bị sẵn áo mưa bỏ vào hai túi nilong màu trắng, C mặc áo mưa màu xanh bạc, P không mặc áo mưa. Khi C, T mặc áo mưa thì P ra mở cửa, sau khi mở cửa xong thì Phong kêu C, T qua, C là người trực tiếp bẻ khóa xe Vario và kêu T đẩy xe ra ngoài.

Với các chứng cứ trong quá trình điều tra thu thập được như: Camera, hình ảnh khám xét, lời khai của bị cáo T tại phiên tòa sơ thẩm và sự phân tích nêu trên đủ cơ sở kết luận: Khoảng 03 giờ 00 phút ngày 19/12/2021, tại nhà số 444 BL, phường Q, quận T, Nguyễn Hồng C và Nguyễn Phúc T đã có hành vi lén lút đột nhập vào nhà trộm cắp tài sản là 01 xe gắn máy hiệu Honda loại Vario màu đen nhám (chưa có biển số) trị giá 52.000.000 đồng của anh Trần Đức K và 01 xe gắn máy hiệu Suzuki loại Raider, màu đỏ-đen, biển số: 68C1- 633.82 trị giá 32.600.000 đồng của anh Huỳnh Văn V. Tổng trị giá tài sản mà các bị cáo chiếm đoạt là: 84.600.000 đồng.

Vì vậy, Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận T, TP. H đã truy tố các bị cáo Nguyễn Hồng C, Nguyễn Phúc T về tội: “*Trộm cắp tài sản*” theo điểm c (*chiếm đoạt tài sản trị giá từ 50.000.000 đồng đến dưới 200.000.000 đồng*) khoản 2 Điều 173 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 là có cơ sở, đúng pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quyền sở hữu hợp pháp về tài sản của công dân được pháp luật bảo vệ, gây mất an ninh trật tự ở địa phương. Các Bị cáo đều có nhân thân xấu. Vì vậy, cần thiết phải xử phạt bị cáo một mức án tương xứng với tính chất, mức độ và hậu quả do các bị cáo gây ra mới có tác dụng giáo dục riêng và phòng ngừa chung. Vụ án có nhiều bị cáo tham gia nhưng chỉ là đồng phạm giản đơn vì giữa các bị cáo khi thực hiện hành vi phạm tội không có sự bàn bạc và câu kết chặt chẽ. Để có cơ sở lượng hình phù hợp với nhân thân của từng bị cáo. Hội đồng xét xử phân tích vai trò của từng bị cáo trong vụ án, cụ thể như sau:

- *Đối với bị cáo Nguyễn Hồng C*: là người trực tiếp rủ rê lôi kéo đồng bọn thực hiện tội phạm. C mang theo 01 bộ đồ án để bẻ ổ khóa xe. Sau khi đột nhập vào bên trong nhà, chính bị cáo đã dùng đồ án mang theo bẻ khóa 02 xe máy để đồng bọn đẩy ra ngoài tẩu thoát.

- *Đối với bị cáo Nguyễn Phúc T*: khi được C rủ đi trộm cắp tài sản, T đã đồng ý và đặt xe Grab để cùng đồng bọn đi thực hiện hành vi phạm tội. Sau khi cùng đồng bọn thực hiện xong việc trộm cắp, bị cáo đã giúp sức tích cực cùng đồng bọn thay biển số để tránh sự phát hiện và tìm nơi tiêu thụ tài sản.

[4] *Xét tình tiết tăng nặng*: ngày 31/12/2009 bị cáo Nguyễn Hồng C bị Tòa án nhân dân quận PN, TP. H xử phạt 05 năm tù về tội: “*Trộm cắp tài sản*”, ngày 19/05/2014 chấp hành xong án phạt tù. Chưa thực hiện phần bồi thường. Ngày 06/11/2019 bị cáo Nguyễn Phúc T bị Tòa án nhân dân quận G, TP. H xử phạt 01 năm tù về tội: “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*”. Chấp hành xong hình phạt tù ngày 15/6/2020. Cả hai chưa được xóa án tích thì đến ngày 29/12/2021 lại thực hiện hành vi phạm tội. Do đó, lần phạm tội này được xác định là tái phạm được quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

[5] *Xét tình tiết giảm nhẹ*: quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Phúc T đã thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình; Tài sản đã kịp thu hồi và trao trả đầy đủ cho người bị hại nên hành vi phạm tội của các bị cáo gây thiệt hại không lớn; Các tình tiết giảm nhẹ nêu trên được quy định tại điểm s,h khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Bị cáo C không được hưởng tình tiết thành khẩn khai báo.

[6] *Đối với Hồ Quốc P* qua xác minh không có cư trú tại địa phương, Cơ quan điều tra Công an quận T đã ra thông báo truy tìm đối tượng và đã tách tin báo riêng để tiếp tục điều tra. Khi nào bắt được sẽ xử lý sau là phù hợp.

[7] *Về trách nhiệm dân sự*: quá trình điều tra, người bị hại anh Trần Đức K, anh Huỳnh Văn V đã nhận lại tài sản, không yêu cầu bồi thường gì thêm, nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[8] *Về xử lý vật chứng*:

* *Qua khám xét khẩn cấp tại nơi ở của Nguyễn Hồng C tại 110/1 ấp C 1, xã X, huyện HM, THÀNH PHỐ H thu giữ các đồ vật, tài liệu sau:*

- Đối với 01áo khoát dài tay, màu đỏ, có mũ trùm; 01 mũ lưỡi trai màu đen; 01 áo thun dài tay màu xám; 01 (một) quần tây dài màu xám; 01 áo thun ngắn tay màu đen có chữ INFINITY màu trắng; 01 quần vải kaki dài màu đen; 01 áo mưa màu xanh bạc có chữ “SCB ngân hàng TMCP SÀI GÒN”; 01 mũ lưỡi trai màu đen trắng đỏ có họa tiết hình đầu bò màu đỏ; 01 đôi dép có in dòng chữ “ADDA”. Xét không còn giá trị sử dụng nên cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01 đồng hồ đeo tay mặt trước có chữ “LONGINES” dây da; 01 điện thoại di động hiệu Oppo A3S ; Imei: 867791046788XXX bị bể màn hình; 01 điện thoại di động Nokia 6700; Imei: XXX43323526XX/04/6545XX/1 bị bể bàn phím, không lên nguồn đã qua sử dụng. Xét thấy đây là tài sản hợp pháp của bị cáo Chương, không liên quan đến việc phạm tội nên cần tuyên trả lại cho bị cáo Chương.

** Qua kiểm tra hành chính Nguyễn Phúc T thu giữ đồ vật tài sản sau:*

- Đối với 01 xe gắn máy, hiệu Vario màu đen nhám, chưa có biển số, số khung: MH1JM5110MK986XXX, số máy: JM51E1985XXX. Qua xác minh được biết xe gắn máy trên do Trần Đức K (Sinh năm: 1992; HKTT: 88/10/4 TVQ, phường 10, quận TB; Tạm trú: 444 BL, phường Q, quận T) mua trả góp của Công ty TNHH H 3 địa chỉ 1679-1681 Tỉnh Lộ 10, phường TTA, quận BT nhờ Nguyễn Quốc N (sinh năm: 1990; HKTT: 375A TVQ, phường 10, quận TB) đứng tên hợp đồng mua bán. Qua làm việc N xác nhận có đứng tên hợp đồng mua xe trả góp cho K. Cơ quan CSĐT Công an quận T ra Quyết định xử lý vật chứng bằng hình thức trao trả cho Trần Đức K là phù hợp.

- Đối với 01 xe ô tô, hiệu Honda City màu trắng, biển số: 51F-474.XX số khung: 6668HY705XXX; số máy:L15Z12315XXX. Qua xác minh được biết chủ sở hữu xe ô tô trên là Công ty Cổ phần thiết kế xây dựng thương mại dịch vụ V đứng trên sở hữu do Trần Quốc Z (sinh năm: 1983; HKTT: 41 NTL, ES, ĐL; Chỗ ở: Thửa 802 đường T 7C, xã TTT, huyện HM) làm đại diện pháp luật. Qua làm việc với Trần Quốc Z được biết vào ngày 29/12/2021 vợ của anh Z là Nguyễn Thị Thiên P (sinh năm: 1986; HKTT: HN, NH, QN; Chỗ ở: Thửa 802 đường T 7C, xã TTT, huyện HM) cho Trần L (sinh năm: 1989; Cư ngụ: 58/3A đường HT17, phường HT, quận 12) thuê trong ngày với giá 1.300.000đ. Cơ quan CSĐT Công an quận T xác định xe ô tô trên không liên quan đến vụ án và ra Quyết định xử lý vật chứng bằng hình thức trao trả cho Trần Quốc Z là phù hợp.

- Đối với 01 nón bảo hiểm dạng lưỡi trai màu trắng có chữ “America” bị bể; 01 mũ lưỡi trai màu đỏ đen. Xét không còn giá trị sử dụng nên cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

** Qua khám xét khẩn cấp địa điểm bãi xe khu nhà trọ 196/4 TNV, phường TX, quận 12, THÀNH PHỐ H.*

- Đối với 01 xe gắn máy, hiệu Raider, màu đỏ-đen, biển số: 59C1-298.XX, số máy: CGA1-544XXX, số khung: RLSDL11ANLV144XXX. - 01 (một) biển số 68C1- 633.XX . Qua làm việc Nguyễn Phúc T khai nhận biển số 68C1- 633.XX là của xe Raider,màu đỏ-đen, số máy: CGA1-544XXX, số khung: RLSDL11ANLV144XXX. Qua xác minh xe Raider, màu đỏ-đen, biển số: 68C1-633.82, số máy: CGA1-544XXX, số khung: RLSDL11ANLV144XXX do

Nguyễn Thị E (sinh năm: 1979; HKTT: A, B, CT, tỉnh KG. Tạm trú: 444 BL, phường Q, quận T mua vào tháng 12/2020 và đứng tên sở hữu. Sau đó chị E đưa cho con trai tên Huỳnh Văn V sử dụng đến ngày 29/12/2021 thì bị mất trộm tại 444 BL, phường Q, quận T. Cơ quan CSĐT Công an quận T ra Quyết định xử lý vật chứng bằng hình thức trao trả cho Nguyễn Thị E là phù hợp.

Đối với 01 biển số: 59C1-298.XX. Qua xác minh được biết là của xe Vision màu Trắng-Bạc-Đen; số khung: RLHJF3301CY215XXX; Số máy: JF33E0215XXX do Phan Văn I (sinh năm: 1966; HKTT: 007 Lô C3 Chung cư, phường 6, quận 4, THÀNH PHỐ H) đứng tên chủ sở hữu. Qua xác minh tại Công an phường 6, quận 4 được biết Phan Văn I đã bán nhà từ 2015 đến nay đi đâu không rõ, chưa làm việc được. Xét cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01 xe gắn máy hiệu Mio, biển số: 60R7-62XX, số máy: 23B3-049XXX, số khung: RLCM-23B30AY049XXX. Qua xác minh được biết xe gắn máy trên do Trương Lê Mỹ R (sinh năm: 1990; HKTT: ấp 10, xã X, huyện CM, Tỉnh ĐN) đứng tên sở hữu. Qua làm việc Hồng xác định đã bán xe gắn máy qua mạng từ khoảng năm 2019 đến nay. Hiện nay không liên lạc được với người mua xe. Không có nhu cầu nhận xe do đã bán. Giao cho Cơ quan Thi hành án dân sự quận T đăng thông tin tìm chủ sở hữu trên phương tiện thông tin đại chúng, thời hạn 06 tháng, nếu không tìm được chủ sở hữu thì sung vào ngân sách nhà nước.

- Đối với 01 xe gắn máy, hiệu AirBlade, biển số: 94F1-122.XX, số máy: JF465-0071XXX, số khung: RLHJF4601DY400XXX. Qua xác minh biển số 94F1-122.XX là của xe BLADE có số khung: RLHJA3608EY005XXX; số máy: JA36E0050XXX do Nguyễn Minh N (sinh năm: 1988; địa chỉ: ấp CĐ, xã V, huyện HD, tỉnh BL) đứng tên chủ sở hữu. Sau đó Nghị đưa cho em gái tên Nguyễn Thị D (sinh năm: 1992; HKTT: ấp CĐ, xã V, huyện HD, tỉnh BL; Chỗ ở: 12 đường 44, phường TCH, Thành phố Đ) sử dụng. Qua làm việc với D được biết xe bị mất trộm vào ngày 25/12/2021 tại trước 119/12 đường số 7, phường 3, quận G, THÀNH PHỐ H. Diên đã trình báo Công an phường 3, quận G. Cơ quan CSĐT Công an quận T thông báo cho Công an quận G phối hợp xử lý.

- Riêng xe AirBlade có số máy: JF465-0071XXX, số khung: RLHJF4601DY400XXX. Cơ quan CSĐT tiến hành tra cứu vật chứng nhưng không nằm trong cơ sở dữ liệu vật chứng. Giám định số khung, số máy nguyên thủy không thay đổi. Tiến hành tra cứu số máy: JF465-0071XXX, số khung: RLHJF4601DY400XXX tại Đội CSGT Công an quận T thì không tìm thấy dữ liệu. Giao cho Chi cục Thi hành án quận T đăng tìm chủ sở hữu trên phương tiện thông tin đại chúng, thời hạn 06 tháng, nếu không tìm được chủ sở hữu thì sung vào ngân sách nhà nước. Tịch thu tiêu hủy 01 biển số xe 94F1-122.84.

- Đối với 01 nón bảo hiểm màu xám chàm đen có in chữ Fornix. Xét không còn giá trị sử dụng nên cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

** Khám xét khẩn cấp chỗ ở của Nguyễn Phúc T tại nhà không số TL31, phường TL, quận 12 thu giữ các đồ vật, tài liệu sau.*

- Đối với 01 áo quần Kaki dài, màu kem; 01 (một) áo thun ngắn tay, màu xám; 01 (một) đôi dép kẹp, màu vàng-đen, có in chữ “Kappa”. Xét không còn giá trị sử dụng nên cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01 điện thoại di động Samsung S10⁺; Imei: 353342100285XXX; 01 điện thoại di động hiệu Nokia RM-1172; Imei: 357322081863XXX. Xét đây là tài sản hợp pháp của bị cáo T, không liên quan đến việc phạm tội, nên cần tuyên trả lại cho bị cáo Tuấn.

* Đồ vật tài sản tạm giữ của Nguyễn Thị Thu U (sinh năm: 1996; Chỗ ở: 91/4 PVC, phường 14, quận G) là quản lý nhà trọ số 196/4 TNV, phường TX, quận 12, THÀNH PHỐ H.

- Đối với 01 hợp đồng thuê phòng 207 đề ngày 18/12/2021, bên cho thuê là Nguyễn Thị Thu U; bên thuê: Danh Thị U. Lưu hồ sơ vụ án.

- Đối với 01 mũ lưỡi trai màu đen và xám có vòng tròn ở giữa ghi chữ “BRIXTON- SUPPLY”; 01 đầu đoản lục giác, có đầu dẹp nhọn, dài 6,5cm; 01 đầu nổi bằng kim loại, hình trụ tròn dài 02cm; 01 thanh kim loại, hình chữ “L” kích thước 3x17,5cm; 01 thanh kim loại, hình chữ “L”, kích thước 4x18cm; 01 khóa kim loại, số 13, dài 18cm; 01 khóa kim loại, số 10, dài 10cm; 01 áo thun trắng sọc xanh đen (C mặt khi về nhà trọ P); 01 bộ đồ ngủ gồm: quần ngắn, áo ống có 02 dây, màu trắng có hoa văn màu nâu của T mặc khi mở cửa cho P cùng đồng bọn đi và về. Xét không còn giá trị sử dụng nên cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

[9] *Án phí*: Các bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

[1] Tuyên bố: các bị cáo Nguyễn Hồng C, Nguyễn Phúc T đều phạm tội "*Trộm cắp tài sản*".

[2] Áp dụng: điểm c khoản 2 Điều 173; điểm h khoản 1 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

[3] Xử phạt: bị cáo Nguyễn Hồng C 03 (ba) năm 06 (sáu) tháng tù.

Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ, ngày 31/12/2021.

[4] Áp dụng: điểm c khoản 2 Điều 173; điểm s,h khoản 1 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

[5] Xử phạt: bị cáo Nguyễn Phúc T 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù.

Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ, ngày 31/12/2021.

[6] *Về xử lý vật chứng*: Áp dụng khoản 1, 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự;

- *Tịch thu tiêu hủy*: 01áo khoát dài tay, màu đỏ, có mũ trùm; 01 mũ lưỡi trai màu đen; 01 áo thun dài tay màu xám; 01 (một) quần tây dài màu xám; 01 áo thun ngắn tay màu đen có chữ INFINITY màu trắng; 01 quần vải kaki dài màu đen; 01 áo mưa màu xanh bạc có chữ “SCB ngân hàng TMCP SÀI GÒN”; 01 mũ lưỡi trai màu đen trắng đỏ có họa tiết hình đầu bò màu đỏ; 01 đôi dép có in dòng chữ “ADDA”; 01 nón bảo hiểm dạng lưỡi trai màu trắng có chữ “America” bị bể; 01 mũ lưỡi trai màu đỏ đen; 01 biển số: 59C1-298.XX; 01 biển

số xe 94F1-122.84; 01 nón bảo hiểm màu xám chấm đen có in chữ Fornix; 01 áo quần Kaki dài, màu kem; 01 (một) áo thun ngắn tay, màu xám; 01 (một) đôi dép kẹp, màu vàng-đen, có in chữ “Kappa”; 01 mũ lưỡi trai màu đen và xám có vòng tròn ở giữa ghi chữ “BRIXTON- SUPPLY”; 01 đầu đoản lục giác, có đầu dẹp nhọn, dài 6,5cm; 01 đầu nổi bằng kim loại, hình trụ tròn dài 02cm; 01 thanh kim loại, hình chữ “L” kích thước 3x17,5cm; 01 thanh kim loại, hình chữ “L”, kích thước 4x18cm; 01 khóa kim loại, số 13, dài 18cm; 01 khóa kim loại, số 10, dài 10cm; 01 áo thun trắng sọc xanh đen (Chương mặt khi về nhà trọ Phong); 01 bộ đồ ngủ gồm: quần ngắn, áo ống có 02 dây, màu trắng có hoa văn màu nâu của Thắm mặc khi mở cửa cho Phong cùng đồng bọn đi và về.

- *Trả lại cho bị cáo Nguyễn Hồng C*: 01 đồng hồ đeo tay mặt trước có chữ “LONGINES” dây da; 01 điện thoại di động hiệu Oppo A3S ; Imei: 867791046788XXX bị bể màn hình; 01 điện thoại di động Nokia 6700; Imei: XXX43323526XX/04/6545XX/1 bị bể bàn phím, không lên nguồn đã qua sử dụng.

- *Trả lại cho bị cáo Nguyễn Phúc T*: 01 điện thoại di động Samsung S10⁺ ; Imei: 353342100285XXX; 01 điện thoại di động hiệu Nokia RM-1172; Imei: 357322081863XXX.

- *Giao cho Cơ quan Thi hành án dân sự quận T, TP. H*: đăng thông tin tìm chủ sở hữu trên phương tiện thông tin đại chúng, thời hạn 06 tháng, nếu không tìm được chủ sở hữu thì Sung vào ngân sách nhà nước; 01 xe gắn máy hiệu Mio, biển số: 60R7-62XX, số máy: 23B3-049XXX, số khung: RLCM-23B30AY049XXX; 01 xe AirBlade có số máy: JF465-0071XXX, số khung: RLHJF4601DY400XXX;

- *Lưu hồ sơ vụ án*: 01 hợp đồng thuê phòng 207 đề ngày 18/12/2021, bên cho thuê là Nguyễn Thị Thu Uyên; bên thuê: Danh Thị U.

[7] *Về án phí*: Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 về án phí, lệ phí Tòa án của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Buộc các bị cáo Nguyễn Hồng C, Nguyễn Phúc T. Mỗi bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

[8] *Về quyền kháng cáo*: Các Bị cáo Nguyễn Hồng C, Nguyễn Phúc T có quyền kháng cáo Bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án lên Tòa án nhân dân THÀNH PHỐ H. Người Bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo Bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày niêm yết bản án.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- Người tham gia tố tụng;
- TAND TP.H;
- VKSND Q.T;
- THADS quận T;
- Công an Q.T;
- Công an TP.H;

- Sở Tư pháp TP.H;
- Lưu hồ sơ.

Nguyễn Đức Thành